

[Text]

all the training and recycling and adjustment programs will be best put to work, so I submit that it will be under her guidance and jurisdiction to make sure that moneys available for retraining and adjustment programs are put to better use by both the business community and the labour force, and my role in this as Minister of Labour is to deliver the POWA program.

Mr. Allmand: I am just a bit concerned that POWA is in one department and the other programs are in the Department of Employment, and that, because of the two departments being involved, some people may fall between the cracks. So when we come back after we hear the other witnesses I would like to know exactly what formal relationships there are to make sure that when an unemployed worker who might qualify for this program first gets unemployed and goes to the employment centre, the first job is to get him a new job, to get retraining; that there is also information, if that does not work, that POWA is available; in other words, that the employment centres are fully apprised of this program to help these workers if it is indeed necessary.

Mr. Corbeil: How POWA will operate is that as soon as a company decides to lay people off on a large scale—there is a major lay-off, either they close shop altogether or they lay off a large number of their people because they close a section of their operation—immediately either the workers themselves or the company will apply for POWA, because it is in everybody's interest that they make sure that the screening process and the discussions between the federal and provincial representative as to whether this lay-off qualifies under the POWA program get into action. It will take some weeks for all this to be determined. During that time, the people will go on UI.

Mr. Allmand: Could I stop you, just to finish this thought. You say that as soon as there is a massive lay-off they apply. But what I want to be assured of is that when they apply to the Department of Labour for POWA they do not just bypass and not also take advantage of the programs under Employment and Immigration that would be available for retraining and job search, that there is a co-ordinated effort between the two departments not only to use POWA if necessary but to use the other things.

• 1020

For example, Consumers Glass in Saint-Pierre, Montreal, closed the entire plant yesterday, putting 400 and some workers out of work as of the fall. I would like to see a co-ordinated effort between your department and the Department of Employment to make available all the programs, not just POWA. That is what I want to be assured of.

Mr. Corbeil: Ideally, I would hope that a mechanism will be put in place. I hope this will come as a result of the consultations that will take place between

[Translation]

oeuvre son nouveau programme de l'assurance-chômage et tous les programmes de formation, de recyclage et d'adaptation que l'on a élaborés. Je suppose donc que c'est à elle qu'il appartiendra de veiller à ce que l'argent consacré au programme de recyclage et d'adaptation soit bien utilisé par le milieu des affaires et le milieu du travail. Et mon rôle, dans tout cela, en tant que ministre du Travail, est d'assurer l'application du PATA.

M. Allmand: Le fait que le PATA relève d'un ministère et que les autres programmes relèvent du ministère de l'Emploi me fait craindre un peu que certaines personnes ne soient laissées pour compte. Quand nous nous reverrons, après avoir entendu les autres témoins, je voudrais savoir exactement quels liens officiels existent pour faire en sorte que, lorsqu'un travailleur sans emploi qui pourrait être admissible à ce programme se présente à un centre d'emploi, le premier geste que l'on pose consiste à lui trouver un nouvel emploi, à lui permettre de se recycler; qu'on lui dise aussi que si cela ne marche pas, il peut avoir recours au PATA; autrement dit, que les centres d'emploi savent très bien que ce programme existe pour aider ces travailleurs, si la chose est nécessaire.

M. Corbeil: Dans le cadre du PATA, dès qu'une société décidera de mettre à pied un grand nombre de personnes—dès qu'il y aura un licenciement majeur, que la société fermera ses portes ou qu'elle renverra un grand nombre de ses employés parce qu'elle ferme une partie de ses opérations—immédiatement, les travailleurs ou la société demanderont d'être admis au PATA, parce qu'il est de l'intérêt de tous que le processus de sélection et les discussions entre le représentant fédéral et le représentant provincial pour déterminer si ce licenciement satisfait aux critères du PATA soient enclenchées. Cela prendra un certain nombre de semaines. Dans l'intervalle, les intéressés toucheront des prestations d'assurance-chômage.

M. Allmand: Puis-je vous arrêter un peu, tout simplement pour achever d'exprimer cette pensée? Vous dites que dès que survient un licenciement massif, les gens font la demande. Mais ce dont je veux m'assurer, c'est que lorsqu'ils adressent leur demande au ministère du Travail pour bénéficier du PATA, ils ne contournent pas tout simplement les autres programmes de recyclage et de recherche d'emploi qui sont offerts par Emploi et Immigration, que les deux ministères coordonnent à leurs efforts non seulement pour que l'on utilise le PATA, si nécessaire, mais aussi les autres programmes.

Par exemple, Consumers Glass, à Saint-Pierre, à Montréal, a décidé hier qu'elle fermerait toute son usine à l'automne, ce qui mettra un peu plus de 400 travailleurs en chômage. Je voudrais que votre ministère et le ministère de l'Emploi fassent un effort concerté pour faire en sorte que l'on utilise tous les programmes, et non seulement le PATA. C'est ce dont je voudrais être assuré.

M. Corbeil: Idéalement, j'espérerais que l'on mette en place un mécanisme. J'espère que ce sera l'un des bienfaits qui émaneront des consultations qui auront lieu